



Åbo Akademis instruktion om examen och studier

Godkänd av styrelsen 13.12.2021

Träder i kraft 1.8.2022

Den officiella versionen av examensstadgan finns på webbplatsen:

<https://abofi.sharepoint.com/sites/intra-om-oss/SitePages/Regler-och-styrdokument.aspx>

Kontakt:

Koordinator Ole Karlsson, kvalitet@abo.fi

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	2
Kapitel 1 Allmänna bestämmelser	4
1 § Tillämpningsområde.....	4
2 § Författningsgrund.....	4
3 § Utbildningens avgiftsfrihet	4
4 § Undervisningens offentlighet	4
5 § Trygg studiemiljö	4
6 § Studerandens rättsskydd.....	5
7 § Studentaktivitet och arbetspraktik	5
8 § Läsår och terminer	5
Kapitel 2 Åbo Akademis examina och utbildningar	5
9 § Åbo Akademis utbildningsuppdrag.....	5
10 § Examensrätt och examenskrav	5
11 § Målsättning för kandidatprogram (lägre högskoleexamen).....	6
12 § Målsättning för magisterprogram (högre högskoleexamen)	6
13 § Utbildningsansvar enligt utbildningsområde och examen.....	6
14 § Målsatta studietider för examina	7
Kapitel 3 Systematiskt kvalitetsarbete	7
15 § Krav på utbildningens och undervisningens kvalitet	7
16 § Ett etiskt förhållningssätt och god vetenskaplig praxis	7
17 § Kontinuerlig utveckling av utbildningen och undervisningen.....	7
Kapitel 4 Utbildningens uppbyggnad	7
18 § Utbildningsprogrammet och dess beståndsdelar.....	7
19 § Utbildningarnas omfattning och kategorisering	8
20 § Examensstrukturen och dess beståndsdelar	8
21 § Examensstruktur för kandidatprogram (lägre högskoleexamen, 180 sp)	9
22 § Examensstruktur för magisterprogram (högre högskoleexamen, 120 sp eller 150 sp).....	9
23 § Examensstruktur för magisterprogram (högre högskoleexamen, 60 eller 90 sp) (ny)	10
24 § Utbildnings- och undervisningsplanen	10
Kapitel 5 Antagning och registrering av studerande.....	10
25 § Antagning till utbildning för högskoleexamen.....	10
26 § Antagning till behörighetsgivande studier, specialiseringsutbildning eller övriga studier.....	11
27 § Inskrivning och terminsanmälan.....	11
Kapitel 6 Studierätt och studieregister.....	12

28 §	Studierätt och studierättsnummer.....	12
29 §	Student- och studieprestationsregister.....	12
30 §	Rättigheter och begränsningar kopplat till studierätten.....	12
31 §	Fortsatt studierätt.....	12
32 §	Studerandens avsägande av sin studierätt.....	12
33 §	Förlust av studierätt och indragning av studierätt.....	13
Kapitel 7	Språkanvändning i utbildningen och krav på studerandenas språkkunskaper.....	13
34 §	Språkanvändning i undervisning och examination.....	13
35 §	Språkanvändning i examensarbetet.....	13
36 §	Examenskrav på kunskaper i svenska och finska.....	14
37 §	Examenskrav på kunskaper i främmande språk.....	14
38 §	Examenskrav på kunskaper i finska för åländska studerande.....	15
39 §	Examenskrav på kunskaper i språk för studerande med annat skolutbildningsspråk än svenska eller finska, eller med skolutbildning genomförd utomlands.....	15
40 §	Befrielse från examenskrav på kunskaper i språk.....	15
Kapitel 8	Betyg och intyg.....	15
41 §	Betyg och intyg.....	15
42 §	Utmärkelse över framstående studier.....	16
Kapitel 9	Ikraftträdande och övergångsbestämmelser.....	16
43 §	Ikraftträdande.....	16
44 §	Övergångsbestämmelser.....	16

Förkortningar

Universitetslagen – UniL

Statsrådets förordning – SRf

Undervisnings och kulturministeriets förordning – UKMf

Åbo Akademis ledningsinstruktion - LI

Instruktion för examen och studier - InES

Reglemente för studier, examination och bedömning – ReSEB

Ansvars- och delegationsordning - ADO

Kapitel 1 Allmänna bestämmelser

1 § Tillämpningsområde

I den här instruktionen om examen och studier (InES) finns övergripande föreskrifter och preciseringar om Åbo Akademis examensinriktade utbildning och studier. Bestämmelserna i InES gäller till tillämpliga delar även forskarutbildning, specialiseringsutbildning, uppdragsutbildning, behörighetsgivande studier, kontinuerligt lärande, fortbildning, och öppna universitetsstudier.

2 § Författningsgrund

Åbo Akademis utbildning för lägre och högre högskoleexamen anordnas enligt *universitetslagen (558/2009)*. Noggrannare bestämmelser om målsättningar, utbildningsstrukturer och ansvar fastställs i statsrådets förordningar (SRf) och undervisnings- och kulturministeriets förordningar (UKMf). Av särskild betydelse är *SRf om examina och specialiseringsutbildningar vid universitet (794/2004)* och *UKMf om precisering av universitetens utbildningsansvar (1451/2014)*. I sitt uppdrag att sköta offentliga förvaltningsuppgifter följer Åbo Akademi *förvaltningslagen (434/2003)*. Därtill omfattas Åbo Akademi som utbildningsanordnare och arbetsgivare av specificerande lagstiftning med tillhörande förordningar och utbildningarna av lagstiftning enligt vetenskapsområde och bransch.

Instruktionen om examen och studier är normhierarkiskt underställd Åbo Akademis ledningsinstruktion. Utbildningen regleras även av andra instruktioner godkända av Åbo Akademis styrelse. Mer detaljerad styrning ges i reglementen, regler och anvisningar. Bestämmelser för forskarutbildningen fastställs i en egen instruktion och reglemente.

3 § Utbildningens avgiftsfrihet

Utbildningen är avgiftsfri förutom de undantag som anges i 8-10 § i universitetslagen. Åbo Akademi tar ut en avgift av beställaren för uppdragsutbildning och en läsårsavgift av studeranden för examensinriktad utbildning på främmande språk om hen inte omfattas av avgiftsfrihet enligt 10 § i universitetslagen. Om andra avgifter i studierna stadgas i *SRf om avgifter som tas ut i universitetens verksamhet (1082/2009)*. Rektorn beslutar om beställaravgifter, läsårsavgifter och till utbildningarna kopplade stipendieprogram samt om övriga avgifter i Åbo Akademis utbildning.

4 § Undervisningens offentlighet

Undervisningen vid Åbo Akademi är offentlig om den inte av grundad anledning är begränsad (6 § i UniL).

Undervisningen är inte offentlig och allmänheten har inte tillträde till den om

- 1) undervisningen ordnas av andra enheter än fakulteterna och huvudämnena inom dem,
- 2) undervisningen ordnas i laboratorier eller andra för speciella behov utrustade utrymmen eller utanför akademien, eller som är övningar eller övningslektioner i övningsskolan,
- 3) undervisningen förutsätter att deltagarna förbereder sitt deltagande i den, eller den kan jämföras med handledning (gruppövningar eller seminarier),
- 4) undervisningen i utbildningsplanen eller genom dekanens beslut av särskilda skäl har undantagits offentlighet.

5 § Trygg studiemiljö

Åbo Akademis studerande har rätt till en trygg studiemiljö (41 a § i UniL). Det innebär att få studera ostört, att känna sig trygg på campus och i virtuella studiemiljöer och att bli accepterad som man är i en inkluderande och öppen universitetsgemenskap. Åbo Akademi har ordningsregler för studerande och personal för att markera gränser för accepterat beteende i campusmiljön, i nätbaserad kommunikation, då studierna är utlokaliserade utanför campus och på tillfällen där man representerar Åbo Akademi.

6 § Studerandens rättsskydd

Åbo Akademis studerande har rätt till en jämlik och rättvis behandling i utbildningen. Studeranden har rätt att få information om utbildningens och undervisningens innehåll och genomförande. Efter en examination har studeranden möjlighet att få veta hur bedömningsgrunderna tillämpats och att begära om rättelse hos läraren. Studeranden har rätt att föra utbildningsrelaterade ärenden vidare för omprövning eller utredning till Åbo Akademis examensnämnd eller motsvarande organ som Åbo Akademi fastställt för respektive process. (44 § och 82 § i UniL)

7 § Studentaktivitet och arbetspraktik

Varje kandidat- och magisterprogram ska godkänna minst 5 sp för

- studentaktivitet (förtroendeuppdrag/tutorskap), eller
- relevant arbetspraktik genomförd före eller under studierna (obligatorisk eller valfri praktik).

Examinering av studentaktivitet och arbetspraktik fastställs i utbildnings- och undervisningsplanen. Behörighetsgivande utbildning följer behörighetskraven, vilket kan utesluta möjligheten att godkänna studiepoäng enligt 1 mom.

Studerandens förtroendeuppdrag vid Åbo Akademi och styrelseuppdrag i organ som utvecklar högskoleutbildningen ska beaktas vid examination så att den invalda eller utsedda studerandens studier inte oskäligt förlängs.

8 § Läsår och terminer

Åbo Akademis läsår börjar den 1 augusti och slutar den 31 juli (39 § i UniL). Höstterminen börjar den 1 augusti och slutar den 31 december. Vårterminen börjar den 1 januari och slutar den 31 juli.

Kapitel 2 Åbo Akademis examina och utbildningar

9 § Åbo Akademis utbildningsuppdrag

Enligt 76 § om specialuppgifter i universitetslagen ska Åbo Akademi särskilt tillgodose den svenskspråkiga befolkningens behov av utbildning och forskning samt i sin verksamhet beakta landets tvåspråkighet. Åbo Akademi ansvarar också för att det ordnas yrkespedagogisk lärarutbildning på svenska.

10 § Examensrätt och examenskrav

Åbo Akademi kan erbjuda utbildning som leder till lägre högskoleexamen, högre högskoleexamen och vetenskaplig påbyggnadsexamen utgående från fastställt utbildningsansvar (Se 13 § om utbildningsansvar). Lägre högskoleexamen eller motsvarande utbildning avläggs före högre högskoleexamen. (7 § i UniL) Examinans ställning i högskoleexamenssystemet fastställs i *SRf om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser* (120/2017).

Åbo Akademis utbildning ordnas i form av utbildningsprogram. Utbildning kan ordnas så att den leder till examen i samarbete med ett eller flera finländska eller utländska universitet.

Högskoleexaminans övergripande mål, omfattning och uppbyggnad samt villkor för avläggandet av en examen fastställs i *SRf 794/2004*. För lärarutbildningarna finns särskilda preciseringar i förordningen. Målet är att ge läroinriktningarnas studerande färdigheter för självständig verksamhet som lärare, handledare och fostrare.

Åbo Akademi kan ordna specialiseringsutbildning, uppdragsutbildning, utbildning som innehåller examensdelar i form av fortbildning, öppen universitetsundervisning eller i övrigt som fristående studier samt annan fortbildning. (7 §, 7 c § och 9 § i UniL). Om anordnandet av utbildning som leder till rätt att använda yrkesbeteckningen utbildad psykoterapeut fastställs i *SRf om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården (564/1994)*.

11 § Målsättning för kandidatprogram (lägre högskoleexamen)

Den utbildning som leder till lägre högskoleexamen ska ge studeranden

- 1) grunderna i de studier som ingår i utbildningsprogrammet samt förutsättningar att följa utvecklingen på området,
- 2) förmåga till vetenskapligt tänkande och de kunskaper och färdigheter som fordras för ett vetenskapligt arbetssätt,
- 3) förutsättningar för den utbildning som leder till högre högskoleexamen och för kontinuerligt lärande,
- 4) förmåga att tillämpa inhämtade kunskaper i arbetslivet,
- 5) tillräckliga kommunikativa färdigheter och språkkunskaper, samt
- 6) förmåga att relatera Förenta Nationernas hållbarhetsmål till sin egen utbildning.

Utbildningen baserar sig på forskning och på yrkespraxis inom området.

12 § Målsättning för magisterprogram (högre högskoleexamen)

Utbildningen som leder till högre högskoleexamen ska ge studeranden

- 1) goda kunskaper i de fördjupade studier som hör till utbildningsprogrammet,
- 2) förmåga att tillämpa vetenskaplig kunskap och vetenskapliga metoder,
- 3) förutsättningar att vara verksam i arbetslivet som sakkunnig inom sitt område och på ett sätt som utvecklar området,
- 4) färdigheter för vetenskaplig påbyggnadsutbildning,
- 5) goda kommunikativa färdigheter och språkkunskaper, samt
- 6) förmåga att i sin sakkunnigroll utveckla verksamhet utgående från Förenta Nationernas hållbarhetsmål.

Utbildningen baserar sig på forskning och yrkespraxis inom området.

13 § Utbildningsansvar enligt utbildningsområde och examen

Åbo Akademis utbildningsansvar enligt utbildningsområde och examen samt om engelskspråkiga benämningar på examina fastställs i bilagan till SRf 794/2004. Undervisnings- och kulturministeriets förordning 1451/2014 preciserar Åbo Akademis utbildningsansvar för lägre och högre högskoleexamen inom vissa utbildningsområden.

Åbo Akademis fördelning av utbildningsansvaret enligt fakultet, utbildningsområde och huvudämnen fastställs i InES bilaga 1 och bilaga 2. Fakulteten för pedagogik och välfärdsstudier ansvarar för Åbo Akademis specialuppgift gällande den yrkespedagogiska lärarutbildningen.

InES bilaga 1 innehåller: Utbildningsansvaret fördelat på fakultet, utbildningsområde, examen, benämning på utbildningslinje/magisterprogram /doktorandprogram samt eventuella inriktningar, områden där Åbo Akademi ska ordna utbildning och huvudämnen samt undervisningsämnena för lärarutbildningens del.

InES bilaga 2 innehåller: Utbildningsansvaret fördelat på fakultet, utbildningsområde, examen, benämning på internationellt, gemensamt eller dubbelmagisterprogram, områden där Åbo Akademi ska ordna utbildning, huvudämne, undervisnings- och examinationsspråk, examensbetygets språk, samarbetspartner samt examens karaktär och om programmet är avgiftsbelagt.

14 § Målsatta studietider för examina

Den målsatta studietiden för lägre högskoleexamen är tre läsår och för högre högskoleexamen två läsår, förutom psykologie magisterexamen vars målsatta studietid är två och ett halvt läsår. Universitetet ordnar undervisningen och studierådgivningen så att heltidsstuderande kan avlägga examina inom den föreskrivna målsatta tiden. Studietiden får överskridas med ett år om studeranden endast antagits för lägre högskoleexamen och två år om studerande antagits för högre högskoleexamen eller för både lägre och högre högskoleexamen. Giltiga skäl som skjuter fram den målsatta studietiden fastställs i universitetslagen. (40 § och 41 § i UniL).

Högre högskoleexamen inom internationellt samarbete omfattande 60 eller 90 sp kan för en heltidsstuderande avläggas på ett läsår, respektive ett och ett halvt läsår. (13 § i SRf 794/2004)

Den målsatta studietiden räknas från utbildningens fastställda startdatum, som framgår för varje ansökningsmål i den nationella plattformen för gemensam ansökan. Om möjligheterna att anhålla om extra tid utöver den målsatta studietiden stadgas i 31 § om fortsatt studietid.

Kapitel 3 Systematiskt kvalitetsarbete

15 § Krav på utbildningens och undervisningens kvalitet

Åbo Akademi förutsätts ordna sin verksamhet så att hög internationell kvalitet säkerställs inom utbildning och undervisning med iakttagande av etiska principer och god vetenskaplig sed (2 § i UniL). Universitetet har till uppgift att fortlöpande utvärdera och utveckla examina, de studier som ingår i examina samt undervisningen. Särskild uppmärksamhet ska ägnas examinas, undervisningens, studierådgivningens och studiernas kvalitet. I kvalitetsgranskningen beaktas även samhällets utbildningsbehov, examinas och studiernas nationella och internationella motsvarighet samt uppnående av goda resultat i utbildningen. (28 § i SRf 794/2004) Universitetets kvalitetssystem ska regelbundet genomgå extern utvärdering (87 § i UniL).

16 § Ett etiskt förhållningssätt och god vetenskaplig praxis

I instruktionen om etik och god vetenskaplig praxis fastställer Åbo Akademi utbildningens värdegrund och de nationella och internationella policydokument och anvisningar som följs. Ett etiskt förhållningssätt och god vetenskaplig praxis lärs ut i alla utbildningar.

17 § Kontinuerlig utveckling av utbildningen och undervisningen

Åbo Akademi upprätthåller ett kvalitetssäkringssystem som bidrar till granskningen av utbildningens och undervisningens innehålls- och processkvalitet. Med en systematisk planeringsstruktur, identifierade ansvarsroller för innehåll och processer, dynamiskt genomförande, återkopplande uppföljning och utvärdering samt forum för utvecklingsdialoger och personalutbildning säkerställer Åbo Akademi den kontinuerliga utvecklingen av utbildningen och undervisningen.

Kapitel 4 Utbildningens uppbyggnad

18 § Utbildningsprogrammet och dess beståndsdelar

Åbo Akademi har följande definitioner för använda begrepp:

Utbildningsprogram

Med utbildningsprogram avses en nivåbaserad kompetensgivande utbildningshelhet bestående av studiehelheter och kurser som erbjuds inom flera huvudämnen och enheter. Ett genomfört utbildningsprogram resulterar i en eller flera examina inom lägre och/eller högre högskoleutbildning beroende på fastställd antagningsmodell (enbart kandidat, kandidat+magister eller enbart magister). Utbildningsprogram delas in i kandidatprogram och magisterprogram.

Kandidatprogram och magisterprogram

Med kandidatprogram avses en utbildning som leder till lägre högskoleexamen. Med magisterprogram avses en utbildning som leder till högre högskoleexamen. Programmen har fastställda lärandemål.

Huvudämne (läroämne)

Med huvudämne avses en avgränsad vetenskaplig disciplin med anknuten forskande och undervisande personal inom vilket en studerande kan avlägga, förutom grund- och ämnesstudier, minst 60 sp fördjupade studier, inklusive ett lärdomsprov.

Biämne

Med biämne avses en studiehelhet som omfattar minst 25 sp (kort biämne) eller minst 60 sp (långt biämne). Ett långt biämne (60 sp) innehåller minst 35 sp ämnesstudier. Biämnet kan bestå av kurser i ett eller flera huvudämnen, eller utgöra en definierad, självständig helhet (tematiskt biämne). Kurser från en annan högskola kan ingå. Biämnet ska ha lärandemål om det utgör en definierad, självständig helhet (tematiskt biämne).

Modul

Med modul avses en studiehelhet som omfattar 20 sp. En modul kan bestå av kurser i ett eller flera huvudämnen eller utgöra en definierad, självständig helhet (tematisk modul). Kurser från en annan högskola kan ingå. Modulen ska ha lärandemål om den utgör en definierad, självständig helhet (tematisk modul).

19 § Utbildningarnas omfattning och kategorisering

Åbo Akademi utbildningsprogram omfattar 300 sp förutom i ämnet psykologi där omfattningen är 330 sp. Utbildning för lägre högskoleexamen omfattar 180 sp. Utbildning för högre högskoleexamen omfattar 120 sp, förutom i ämnet psykologi där omfattningen är 150 sp och inom internationella, gemensamma eller dubbelmagisterprogram där omfattningen även kan vara 60 eller 90 sp.

Inom kandidatprogrammen och magisterprogrammen kan det finnas olika inriktningar, vilka framgår i reglementet om utbildningsansvar.

Åbo Akademi har följande definitioner för magisterprogram:

Svenskspråkigt magisterprogram

Magisterprogrammet har svenska som undervisnings- och examinationsspråk. En definierad kandidatexamen vid Åbo Akademi kan ge direkt studierätt utan separat antagning.

Internationellt magisterprogram

Undervisnings- och examinationsspråket är ett annat än svenska (eller finska). Magisterprogrammet är avgiftsbelagt enligt 10 § i universitetslagen.

Gemensamt magisterprogram (eng. Joint Master's Degree Programme)

Magisterprogrammet planeras och genomförs som ett samarbete med en eller flera högskolor. Programmet har separat antagning. Studeranden får sin examen av den högskola hen antagits till, samarbetshögskolorna antecknas i betyget. Utbildningen, inklusive undervisnings- och examinationsspråk, regleras av avtal som undertecknas av rektorn. I avtalet beaktas bestämmelser om examen och betyg enligt SRF 794/2004. Programmet kan vara avgiftsbelagt.

Dubbelmagisterprogram (eng. Double Degree Master's Programme)

Magisterprogrammet planeras och genomförs som ett samarbete med en eller flera utländska högskolor. Programmet har separat antagning. Studeranden får examen från flera universitet. Utbildningen, inklusive undervisnings- och examinationsspråk, som regleras av avtal som undertecknas av rektorn. I avtalet beaktas bestämmelser om examen och betyg enligt SRF 794/2004. Programmet kan vara avgiftsbelagt.

20 § Examensstrukturen och dess beståndsdelar

Fakultetsrådet fastställer för varje examensinriktad utbildning, specialiseringsutbildning, uppdragsutbildning och behörighetsgivande studier en examensstruktur som bestämmer utbildningens namn, omfattning och

nivå enligt *SRf om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser 120/2017*. I examensstrukturen fastställs även utbildningens uppbyggnad i obligatoriska och fria studiehelheter och kurser. Examenstrukturen för en utbildning godkänns för en period på två år men vid behov kan revidering ske årligen. Varje fakultet har moduler som studerande från alla fakulteter kan välja för sin examen.

Kurserna delas in i obligatoriska kurser, valbara kurser och fria kurser. Obligatoriska kurser måste ingå i examen och kan inte väljas bort. Valbara kurser väljs från ett fastslaget utbud för utbildningen. Ett givet antal av de valbara kurserna måste ingå i examen. Fria kurser väljer studeranden själv från Åbo Akademi kursutbud. Kursen kan också inkluderas från annan läroinrättning förutsatt att nivån motsvarar minst grundstudier vid Åbo Akademi.

Åbo Akademi delar in sina studier i allmänna studier, grundstudier, ämnesstudier, fördjupade studier, profilering, obligatorisk praktik, vetenskaplig specialisering, språk och kommunikation, och fria studier. Begreppen definieras i reglemente.

21 § Examenstruktur för kandidatprogram (lägre högskoleexamen, 180 sp)

Utbildningens kurser genomförs på nivån för grund- och ämnesstudier. Examenstrukturen har följande uppbyggnad:

- 1) **Allmänna studier** (minst 5 sp)
Kursen *Akademiska studiefärdigheter* (minst 5 sp) ingår.
- 2) **Grundstudier** (minst 25 sp)
Kurserna genomförs inom det kandidatprogram studeranden antagits till, med utgångspunkt i ett eller flera huvudämnen.
- 3) **Ämnesstudier** (minst 20 sp)
Kurserna genomförs inom det kandidatprogram studeranden antagits till, med utgångspunkt i ett eller flera huvudämnen.
- 4) **Praktik** (0-35 sp)
Arbetspraktik enligt 7 § noteras här.
- 5) **Vetenskaplig specialisering** (minst 15 sp på nivån för ämnesstudier)
I lärdomsprovet (10 sp) ingår ett kandidatarbete, ett mognadsprov och obligatoriska seminarier eller annan aktivitet som stöder framställandet av examensarbetet. Utöver lärdomsprovet ingår minst en kurs i vetenskaplig metodik (5 sp). Lärdomsprovet genomförs i ett huvudämne eller i en helhet som jämföras med huvudämnet inom det kandidatprogram studeranden antagits till.
- 6) **Språk och kommunikation** (minst 15 sp)
Kursen *Akademisk framställning* (5 sp), kurs i det andra inhemska språket (5 sp) och kurs i ett främmande språk på nivå 4 (5 sp) samt notering om språkgranskat mognadsprov (0 sp) ingår.
- 7) **Fria studier** (minst 5 sp)
Studentaktivitet enligt 7 § noteras här. Behörighetsgivande utbildning följer behörighetskraven, vilket kan utesluta möjligheten till fria studier.

Rektorn kan av vägande skäl fatta beslut om undantag i kandidatprogrammets examenstruktur beaktande SRf 794/2004.

22 § Examenstruktur för magisterprogram (högre högskoleexamen, 120 sp eller 150 sp)

Utbildningens kurser genomförs främst på fördjupad nivå. Examenstrukturen har följande uppbyggnad:

- 1) **Fördjupade studier** (minst en modul, 20 sp)
Kurserna genomförs inom det magisterprogram studeranden antagits till, med utgångspunkt i ett eller flera huvudämnen.
- 2) **Andra studier** (minst två moduler, 40 sp)
Kurserna genomförs med utgångspunkt i ett eller flera huvudämnen. Behörighetsgivande utbildning anpassar innehållet efter behörighetskraven.
- 3) **Praktik** (0-40 sp)
Arbetspraktik enligt 7 § noteras här.

- 4) **Vetenskaplig specialisering** (minst 40 sp på fördjupad nivå)
I lärdomsprovet ingår ett magisterarbete och ett mognadsprov (tillsammans 30 sp) och obligatoriska seminarier eller motsvarande kurser som direkt förbereder studeranden för att utföra examensarbetet (10 sp). Lärdomsprovet genomförs i ett huvudämne eller i en helhet som jämförelses med huvudämnet inom det magisterprogram studeranden antagits till.
- 5) **Språk och kommunikation**
Språkrespons (0 sp) eller vid behov språkgranskning (0 sp) noteras här.
- 6) **Fria studier** (minst 5 sp)
Studentaktivitet enligt 7 § noteras här. Behörighetsgivande utbildning följer behörighetskraven, vilket kan utesluta möjligheten till fria studier.

Rektorn kan av vägande skäl fatta beslut om undantag i magisterprogrammets examensstruktur beaktande SRf 794/2004. Examensstrukturen för gemensamma magisterprogram med andra universitet fastställs med avtal beaktande SRf 794/2004

23 § Examensstruktur för magisterprogram (högre högskoleexamen, 60 eller 90 sp) (ny)

Högre högskoleexamen som ordnas som internationellt samarbete kan omfatta 60 eller 90 studiepoäng i stället för 120 studiepoäng. Utbildningar med lagstiftade behörighetsvillkor kan inte ordna den här typens utbildningar. Examensstrukturen för gemensamma magisterprogram med andra universitet fastställs med avtal beaktande SRf 794/2004. För ett magisterprogram på 60 studiepoäng förutsätts minst 30 studiepoäng studier på fördjupad nivå, vilket inkluderar ett lärdomsprov på 20 studiepoäng. För ett magisterprogram på 90 studiepoäng förutsätts minst 45 studiepoäng studier på fördjupad nivå, vilket inkluderar ett lärdomsprov på 30 studiepoäng.

24 § Utbildnings- och undervisningsplanen

Fakultetsrådet godkänner en utbildnings- och undervisningsplan i vilken framgår fakultetens examensinriktade utbildningar, specialiseringsutbildningar, uppdragsutbildningar, behörighetsgivande studier, tematiska biämnena och tematiska moduler med alla kurser som ingår, inklusive kurser riktade till utbytesstuderande. För varje utbildning, tematiskt biämne och tematisk modul anges lärandemål. Kurserna noteras med kursnamn, omfattning och kurskod. Fakultetsrådet godkänner en motsvarande utbildnings- och undervisningsplan för öppna universitetsutbildningen på förslag av centret för livslångt lärande. Utbildnings- och undervisningsplanerna publiceras på Åbo Akademi's webbplats senast inför läsårsstarten.

Utbildningens studiegång byggs upp utgående från den målsatta studietiden och möjliggör för studeranden att avlägga 30 sp per termin och 60 sp per läsår. Obligatoriska kurser ingår alltid i fakultetens egen utbildnings- och undervisningsplan, men de kan vid behov erbjudas med olika intervall. Planen möjliggör studier och praktik utomlands. Varje utbildning anger en rekommenderad tidpunkt för utbytesstudier.

Kapitel 5 Antagning och registrering av studerande

25 § Antagning till utbildning för högskoleexamen

Om behörighetsvillkor för studier som leder till högskoleexamen, ~~om~~ antagning av studerande, mottagande av studieplats och studerandes rätt till omprövning av antagningsbeslutet stadgas i universitetslagen (36-38 § och 82 § i UniL). I *SRf om gemensam ansökan till högskolorna (289/2019)* fastställs om ansvarsfördelning, ansökningstillfällen och ansökningsmål i den nationella ansökningsprocessen. I *lagen om nationella studie- och examensregister (884/2017)* stadgas om det nationella antagningsregistret upprätthållet av Utbildningsstyrelsen, om i registret lagrade uppgifter om sökande till Åbo Akademi och om ansvarsfördelningen mellan utbildningsstyrelsen och Åbo Akademi. Styrelsen beslutar, på fakultetsrådets förslag, om antalet studerande som antas till Åbo Akademi i den årliga antagningen. Rektorn beslutar i antagningsplanen om vilka antagningsprocesser Åbo Akademi genomför under året.

Antagningsplanen bestämmer om

- 1) antagningsprocessen, inkluderande tidpunkter för respektive antagning
- 2) riktlinjer för högskolornas gemensamma ansökningsomgångar och för separata antagningar och annan antagning (specialiseringsutbildning och behörighetsgivande studier)
- 3) examina eller motsvarande utbildning som ger behörighet för de erbjudna utbildningarna
- 4) språkkunskaper som ger behörighet för de erbjudna utbildningarna
- 5) bestämmelser om ansökan, inkluderande nödvändiga handlingar och intyg
- 6) genomförande av urvalsprov
- 7) undantag i antagningen.

Fakultetsråden fastställer ansökningsmål och urvalsgrunder för respektive ansökningsmål. Dekanen beslutar om vem som antas till utbildning som ges vid fakulteten.

För att bli antagen som studerande vid Åbo Akademis svenskspråkiga utbildningar ska sökanden ha sådana kunskaper i svenska som är tillräckliga för studier på det här språket.

En sökande som är missnöjd med antagningsbeslutet kan begära omprövning hos Åbo Akademis examensnämnd. Anvisningar om hur sökanden kan begära omprövning ges i antagningsbeslutet.

26 § Antagning till behörighetsgivande studier, specialiseringsutbildning eller övriga studier

Fakultetsrådet fattar beslut om antagningsvillkor och antagningsprocess till behörighetsgivande studier. Antagningsvillkor och antagningsprocess till specialiseringsutbildning fastställs i avtal mellan högskolorna som ordnar utbildningen.

En person som önskar bedriva studier vid Åbo Akademi utan att vara inskriven för examensstudier eller någon annan utbildning vid Åbo Akademi antas till studier på dekanbeslut eller så som det är bestämt om studier Centret för livslångt lärande ansvarar för. I antagningsbeslutet anges slutdatum för studierätten.

Centret för livslångt lärande antar studerande till den fortbildning som det ordnar, till studier vid öppna universitetet samt extra studerande som antas för avläggande av en enskild kurs eller ett enskilt ämne. Centret bestämmer närmare om förfarandet. En studerande som har en ikraftvarande studieplats för examen kan inte antas som extra studerande. En sökande som är missnöjd med ett beslut om antagning till övriga studier kan begära omprövning av antagningsbeslutet hos Åbo Akademis examensnämnd. Anvisningar om hur sökanden kan begära omprövning ges i antagningsbeslutet.

Bestämmelser om antagning av studerande från andra inhemska universitet och läroinrättningar för kortare studier fastställs i Åbo Akademis avtal med den aktuella organisationen. Bestämmelser om antagning av studerande från utländskt universitet eller annat utländskt utbyte av studerande, s.k. gäststuderande, ingår i det avtal som reglerar utbytet. Till en anhållan om gäststudier vid Åbo Akademi fogas en studieplan. Utbildningsservice och i vissa specialfall dekanen beslutar om vem som antas för gäststudier.

27 § Inskrivning och terminsanmälan

En studerande som tagit emot en erbjuden studieplats får en studierätt och registreras i student- och studieprestationsregistret.

Studeranden ska för terminen anmäla sig som närvarande eller frånvarande med beaktande av begränsningarna angivna i 41 § i universitetslagen. Utbildningsservice fastställer villkoren för inskrivning och studerandenas terminsanmälan.

Kapitel 6 Studierätt och studieregister

28 § Studierätt och studierättsnummer

Med studierätt avses en beviljad rätt att avlägga studier vid Åbo Akademi.

Studeranden tilldelas ett studierättsnummer för varje ny studierätt. Studierättsnumret kopplar studeranden till den studierätt, dvs. kandidatexamen, magisterexamen eller annan utbildning eller studier hen antagits till vid Åbo Akademi.

29 § Student- och studieprestationsregister

Åbo Akademi upprätthåller ett student- och studieprestationsregister över studerande med studierätt för en utbildning eller för studier vid universitetet. Över student- och studieprestationsregistret upprätthålls en registerbeskrivning om vilken information som sparas om studeranden.

I *Lagen om nationella studie- och examensregister (884/2017)* stadgas om högskolornas riksomfattande datalager upprätthållet av Undervisnings- och kulturministeriet, om Åbo Akademis skyldighet att föra in specificerade uppgifter i datalagret och om ansvarsfördelningen mellan UKM och Åbo Akademi.

30 § Rättigheter och begränsningar kopplat till studierätten

- få information om utbildningsstruktur, kursutbud och kursernas innehåll
- få stöd med planeringen av studierna
- delta i den undervisning och examination som Åbo Akademi ordnar
- få handledning
- få specialarrangemang pga. funktionsvariation
- använda den service Åbo Akademi erbjuder för studerande.

Begränsningar för en specifik typ av studierätt fastställs i anvisning och framgår i antagningsinformationen. Begränsningar för deltagande i kurser bestäms i reglemente.

En studerande antagen för examensinriktad utbildning har rätt att bedriva studier på fördjupad nivå innan kandidatexamen har avklarats. För att få påbörja magisterarbetet förutsätts studierätt i magisterprogrammet och att kandidatexamen är avklarad.

En studerande som har avlagt högre högskoleexamen vid Åbo Akademi har rätt att utan avgift komplettera sin examen under det pågående läsåret och de två följande läsåren genom att anmäla sig som extra studerande. Motsvarande rätt gäller även en studerande vars studierätt vid Åbo Akademi gäller endast lägre högskoleexamen.

31 § Fortsatt studierätt

En studerande som inte har slutfört sina studier inom den målsatta studietiden kan på ansökan beviljas extra tid. För att få extra tid förutsätts att studeranden lägger fram en målinriktad och genomförbar plan för slutförandet som specificerar de studier studeranden avser slutföra och anger en tidtabell för avläggande av examen. Rektorn fastställer villkoren för beviljande av extra tid med beaktande av 42 § i universitetslagen. Dekanen fattar beslut om att bevilja extra tid för slutförandet av studierna.

32 § Studerandens avsägande av sin studierätt

Studeranden kan avsäga sig sin studierätt med en skriftlig anmälan. En bekräftad anmälan innebär att den aktiva studierätten och eventuella studierätter för högre examen och andra studierätter kopplade till den primära studierätten upphör från datumet för anmälan. En avsagd studierätt innebär att personen inte kan avlägga examen eller ansöka om tilläggstid. Avsägningens anmälan är bindande och slutgiltig. En person som

avsagt sig sin studierätt kan inte anhålla om återställande av studierätten. För att återuppta studierna förutsätts att personen i den normala studentantagningen antas som ny studerande.

33 § Förlust av studierätt och indragning av studierätt

En studerande som inte anmält sig enligt ES 26 § eller slutfört sina studier inom den målsatta studietiden beaktande eventuell beviljad extra studietid förlorar sin studierätt (43 § i UniL). En studerande kan hos Åbo Akademis examensnämnd begära omprövning av ett beslut som gäller förlust av studierätt. Anvisningar om hur studeranden kan begära omprövning ges i dekanens beslut om att inte bevilja förlängd studierätt.

43 a-d § i universitetslagen ger universitetet rätten att bedöma en studerandes lämplighet att påbörja och fortsätta studierna (den s.k. SORA-lagstiftningen). Riskfaktorer är om sökanden eller studeranden misstänks orsaka fara, ha en försämrad hälsa och funktionsförmåga och/eller ha fällts för vissa definierade brott. En studerande i utbildningsprogram definierade i 2 a § i *SRf om universiteten (770/2009)* kan få studierätten indragen om villkor i 43 a-d § i universitetslagen uppfylls. Direktören för universitetsservice fastställer en anvisning för tidigt ingripande i problemsituationer och hanteringen av anmälda ärenden. En studierätt som blivit indragen pga. försämrad hälsa och funktionsförmåga kan återställas om studeranden kan visa på att orsaken till indragningen inte längre existerar.

Kapitel 7 Språkanvändning i utbildningen och krav på studerandenas språkkunskaper

34 § Språkanvändning i undervisning och examination

Åbo Akademis undervisnings- och examensspråk är svenska. (11 § i UniL) Inom utbildningsprogrammet för språk och i språkcentrets språkkurser sker undervisning och examination med utgångspunkt i det aktuella målspråket. Fakultetsrådet kan besluta att även andra språk än svenska kan användas som undervisnings- och examensspråk och i studieprestationerna. Svenskspråkiga kurser kan innehålla lärandemål som tränar studerandens förmåga att uttrycka sig på ett annat språk än svenska eller övar terminologi på ett annat språk än svenska.

Tillgodoräkningsförfarandet omfattas inte av kraven i 1 mom. utan följer maxgränserna fastställda i reglemente. Utbildningarna kan erbjuda kurser på annat språk för utbytesstuderande enligt avtal.

Undervisnings- och examensspråket inom internationella magisterprogram är ett annat språk än svenska (eller finska). Examen avläggs på programmets språk, som framgår i InES bilaga 2 om utbildningsansvar. Om ett program har flera språk måste ett av språken definieras som examensspråk för studerandena inskrivna vid Åbo Akademi.

Examinationen sker med lärandemålet som grund på svenska eller annat språk enligt vad som fastställs i kursbeskrivningen. Om lärandemål och examination innehåller prövning av kunskaper i ett annat språk än svenska kan examinationen vara enbart på det angivna språket.

Rektorn kan bevilja undantag gällande maximala antalet studiepoäng på annat språk än svenska.

35 § Språkanvändning i examensarbetet

Kandidatarbetet

Kandidatarbetet framställs på svenska, danska eller norska. Studerande inom kandidatprogrammet för språk kan framställa kandidatarbetet på målspråket om handledaren bedömer det som ändamålsenligt. Kandidatarbete som är framställt på något annat språk än svenska, danska eller norska ska innehålla en sammanfattning på svenska.

Magisterarbetet

Magisterarbetet framställs på svenska, danska eller norska. På studerandens initiativ och med handledarens tillstånd kan magisterarbetet framställas på engelska. Studerande inom magisterprogram i språk framställer magisterarbetet på programmets målspråk. Med dekanens tillstånd kan magisterarbetet framställas på något annat språk. Ett magisterarbete inom ett svenskspråkigt magisterprogram framställt på något annat språk än svenska, danska eller norska ska innehålla en sammanfattning på svenska.

Internationella magisterprogram

Magisterarbetet skrivs på något av programmets språk. En svensk sammanfattning behövs inte.

36 § Examenskrav på kunskaper i svenska och finska

Studeranden ska i de studier som ingår i lägre eller högre högskoleexamen eller på annat sätt visa sig ha förvärvat sådana kunskaper i svenska och finska som enligt 6 § 1 mom. i *lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda (424/2003)* krävs av statsanställda vid tvåspråkiga myndigheter, och som är nödvändiga med tanke på det egna området. Bestämmelserna gäller inte en studerande som har fått sin skolutbildning på något annat språk än finska eller svenska, inte heller en studerande som har fått sin skolutbildning utomlands. (6 § i SRf 794/2004) Se 39 § om särskilda språkrav.

Studerande som har fått sin skolutbildning på svenska i Finland ska genom studierna visa att hen har uppnått utmärkta kunskaper i svenska och nöjaktig eller god skriftlig och muntlig förmåga i finska. Studeranden har uppnått utmärkta kunskaper i svenska då hens mognadsprov har blivit är språkligt godkänt. Språkkunskaperna i finska visas genom att utföra ett språkprov eller språkstudier inom högskoleexamen eller på annat angivet sätt i 16 § i *SRf om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003)*.

Studerande som har fått sin skolutbildning på finska eller samiska i Finland visar god muntlig och skriftlig förmåga i svenska genom en avlagd kurs i svenska och ett språkligt godkänt mognadsprov i svenska. För studerande som har fått sin skolutbildning på såväl svenska, som finska eller samiska tillämpas stadgandena för studerande som fått sin skolutbildning på svenska.

Fakultetsrådet kan för en utbildning bestämma om ytterligare språkkunskaper utöver minimikraven.

37 § Examenskrav på kunskaper i främmande språk

Studeranden ska i de studier som ingår i lägre eller högre högskoleexamen eller på annat sätt visa sig ha förvärvat sådana kunskaper i minst ett främmande språk som gör det möjligt att följa utvecklingen inom det egna området och vara verksam i en internationell omgivning. Bestämmelserna gäller inte en studerande som har fått sin skolutbildning på något annat språk än finska eller svenska, inte heller en studerande som har fått sin skolutbildning utomlands. (6 § i SRf 794/2004) Se 39 § om särskilda språkrav.

Studerande i ett kandidatprogram ska avlägga en kurs i ett främmande språk på nivå 4. En studerande som påbörjar ett svenskspråkigt magisterprogram utan att ha avlagt ett främmande språk på nivå 4 avlägger det inom ramen för magisterstudierna. Studerande i internationellt magisterprogram uppfyller Åbo Akademis språkrav genom att avlägga magisterprogrammet på målspråket. Fakultetsrådet kan för en utbildning bestämma om ytterligare krav på språkkunskaperna.

Med främmande språk avses moderna språk eller latin, med undantag för de inhemska språken samt danska och norska. Estniska, färöiska och isländska kan ingå i de obligatoriska studierna i främmande språk.

I främmande språk bestäms kunskapsnivån enligt följande krav:

- a) nivå 4 innebär specialiserad språkbehärskning, dvs. sådana kunskaper i språket som gör det möjligt att följa utvecklingen inom det egna området och vara verksam i en internationell omgivning
- b) nivå 3 innebär allmän språkbehärskning, dvs. förmåga att förstå facktexter på språket
- c) nivå 2 innebär elementär språkbehärskning, dvs. förmåga att använda språket
- d) nivå 1 innebär grundläggande språkbehärskning.

Språkcentret erbjuder språkkurser på alla fyra nivåer (CEFR A1-C1) så att studeranden kan uppnå de krav på språkkunskaper som ingår i examen. Kunskaper på nivå 4 i främmande språk kan också uppnås genom godkänd examination på målspråket i en gemensam kurs mellan Språkcentret och ett eller flera huvudämnen/utbildningsprogram. Språkcentret ansvarar för examinationen av de språkliga färdigheterna i en gemensam kurs.

38 § Examenskrav på kunskaper i finska för åländska studerande

Enligt 2 § i *SRf om den kunskap i finska som vid universitet och yrkeshögskolor krävs av åländska studerande (841/2000)* är en sökande som avlagt en examen vid läroinrättning i landskapet Åland behörig för studier vid Åbo Akademi utan att fylla de krav på finska som universitetet annars ställer för antagning. Enligt 3 § i *SRf 841/2000* behöver en studerande som har avlagt examen vid en läroinrättning i landskapet Åland inte i studierna för lägre eller högre högskoleexamen visa de kunskaper i finska som i övrigt föreskrivs för examen i fråga.

Studerande som avlagt en examen vid läroinrättning i landskapet Åland ska anhålla hos dekanen om att få avlägga examen vid Åbo Akademi utan sådana kunskaper i finska som avses i 36 §. Åbo Akademi rekommenderar att åländska studerande avlägger minst en kurs på nivå 1 i finska.

För att kunna antas till finska språket, finskans didaktik och språkbadsutbildning med finska som språkrav bör också sökande med examen från en läroinrättning i landskapet Åland visa kunskaper i finska enligt antagningskraven.

39 § Examenskrav på kunskaper i språk för studerande med annat skolutbildningsspråk än svenska eller finska, eller med skolutbildning genomförd utomlands

Studerande med annat skolutbildningsspråk än svenska eller finska, eller med skolutbildning genomförd utomlands som har uppvisat minst B2-nivå i svenska (CEFR) vid antagningen till ett kandidatprogram, behöver inte avklara ytterligare studier i svenska för avläggande av examen. Om studeranden inte har uppvisat minst B2-nivå ska hen avklara en kurs eller ett test som motsvarar B2-nivå. Studerande som har antagits till ett svenskspråkigt magisterprogram utan att uppfylla förhandskravet i svenska språket ska avlägga kurser i svenska till en omfattning av 10 studiepoäng. Studeranden behöver inte avlägga studier i finska i kandidat- eller magisterprogrammet.

Studerande med annat skolutbildningsspråk än svenska eller finska, eller med skolutbildning genomförd utomlands som antagits till ett internationellt magisterprogram behöver inte i utbildningen uppvisa kunskaper i svenska, finska eller främmande språk. Fakultetsrådet kan besluta om krav på kunskaper i språk för magisterprogrammet.

Nordiska studerande ska i kandidatprogram eller svenskspråkigt magisterprogram uppvisa kunskaper i främmande språk enligt 37 §.

40 § Befrielse från examenskrav på kunskaper i språk

Dekanen kan av särskilda skäl och efter att ha hört språkcentret helt eller delvis befria en studerande från de examenskrav på kunskaper i språk som gäller för avläggande av examen eller från språkgranskning av mognadsprovet. En anteckning om befrielsen görs i examensbetyget.

Kapitel 8 Betyg och intyg

41 § Betyg och intyg

Dekanen utfärdar examensbetyg över avlagd lägre eller högre högskoleexamen och intyg över avlagd specialiseringsutbildning.

Examensbetygets utformning och innehåll bestäms i reglemente beaktande 26 § i SRf 794/2004. Språkkunskaperna anges i enlighet med *SRf om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003)*. Även studerandens kunskaper i främmande språk anges på examensbetyget. I betyget och studieprestationsutdraget anges tillgodoräknade studier och överförda studier samt var de har avklarats. Då studeranden avlägger en examen där ämneslärarutbildning inte ingår, fogas till betyget ett behörighetsgivande intyg över studierna i undervisningsämnena.

Över en examen som har avlagts på något annat språk än svenska inom ett internationellt magisterprogram utfärdas betyg såväl på svenska som på engelska. Av det svenska betyget framgår även examens engelska namn.

Om utbildningen leder till en eller flera examina tillsammans med ett eller flera universitet, ska det framgå av betyget vilka universitet som medverkar och vilka andra examina och examensbetyg som beviljas på basis av samma utbildning.

42 § Utmärkelse över framstående studier

Fakultetsrådet kan inrätta en utmärkelse över framstående studier. Dekanen utfärdar utmärkelsen som en bilaga till examensbetyget för lägre eller högre högskoleexamen. Utmärkelsen förutsätter att examen uppfyller Åbo Akademis fastställda krav på att examen avlagts inom den målsatta studietiden. I beräkningen av den målsatta studietiden beaktas inte lagenlig frånvaro enligt 40 § i universitetslagen och/eller en internationell utbytesperiod som i längd varat minst en termin.

Kapitel 9 Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

43 § Ikraftträdande

Instruktionen för examen och studier träder ikraft 1.1.2022 och ersätter den tidigare instruktionen.

44 § Övergångsbestämmelser

Övergångsbestämmelser fastställs med rektors beslut.